

# Die Uhr = La montre = L'orologio

Autor(en): **Y.G.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]**

Band (Jahr): - **(1942)**

Heft 4

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-791476>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Die Uhr

Wer denkt nicht an die Uhr, wenn von der schweizerischen Präzisionsindustrie die Rede ist ?

Seit ihren Anfängen bis auf den heutigen Tag hat diese jahrhundertealte helvetische Industrie alle Märkte mit ihren mannigfaltigen Artikeln beschickt, deren Ausführung die unbestrittene Meisterschaft der schweizerischen Spezialisten bestätigt.

Wir haben die Wahl unter einer Reihe entzückender Modelle. Die einfache Linie herrscht vor. Gold, Platin, Silber und weniger edle Metalle werden von den besten, an glücklichen Einfällen nie verlegenen Formenschöpfern verarbeitet. Die schweizerische Uhrenindustrie weiss immer wieder gefällige und praktische Neuheiten herauszubringen und die Aufmachung der Modelle zu verbessern.

Der Vorliebe für das Einfache Rechnung tragend, zeigen uns die Schweizer Uhrmacher kleine Kunstwerke von auserlesenstem Geschmack. Sie brauchen nur aus der Kollektion zu wählen, was Sie für Ihren besondern Zweck benötigen : Armbanduhren in bescheidenen Preislagen, aber immer mit garantiert gutem Uhrwerk; flache oder extra flache Taschenuhren in edlem Metall; Präzisions-Chronometer für den Sportler, der eine absolut genaue Zeitangabe verlangt.

Die Damenuhr ist heutzutage nicht mehr ein kleiner Zweckgegenstand, an dem man die Zeit abliest. Sie ist zum kostbaren Schmuckstück geworden und wird zum Kleid assortiert.

Die winzig kleinen Modelle in vollkommener Ausführung sind in einfachen Formen gehalten oder mit schillernden Brillanten verziert und mit kostbaren Steinen gefasst.

Die Erzeugnisse der Schweizer Uhrmacher und Juweliers sind wahre Kunstwerke an Präzision, schöner Form und eleganter Linie, sie werden wie immer die Stimmen der Liebhaber auf sich vereinigen.

Y. G.



Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., St-Imier.

Photo de Jongh.

# La montre

Lorsque l'on parle d'industrie suisse de précision, on ne saurait manquer d'évoquer immédiatement la montre.

En effet, de ses débuts à nos jours, cette très ancienne industrie helvétique n'a cessé de lancer sur le marché mondial des pièces horlogères de tous les genres dont la bienfaisance affirme l'indiscutable maîtrise des spécialistes suisses en la matière.

Plusieurs modèles charmants sont mis à notre disposition. Une grande simplicité de lignes. L'or, le platine, l'argent et d'autres métaux moins nobles sont là se prêtant au caprice imaginaire des meilleurs créateurs, et l'horlogerie suisse toujours en quête d'innovations ingénieuses et pratiques ne cesse de perfectionner ses présentations.

Influencés par le retour à la simplicité, les artisans nous offrent de vraies petites merveilles de précision autant que de goût raffiné. Il n'est que de se pencher sur les collections pour choisir la pièce qui semble le mieux convenir à sa destination : montre-bracelet d'un prix modique dont le mouvement est cependant absolument garanti, montre plate ou extra-plate en métal précieux pour la poche de gilet, chronomètre de haute précision bien fait pour tenter le sportif soucieux d'exactitude absolue.

Quant à la montre féminine, elle n'est plus de nos jours ce simple petit objet utilitaire servant à diviser le temps. Elle est devenue le bijou précieux que l'on assortit à sa toilette.

Dans le domaine de l'infiniment petit, il existe des modèles d'un fini admirable, tantôt d'apparence très sobre, tantôt rehaussés de brillants étincelants ou sertis de pierres fines du plus heureux effet.

Les horlogers et joailliers suisses réalisent de véritables petits chefs-d'œuvre qui, par leur chic, leur finesse et leur ligne élégante, rallieront incontestablement les suffrages de tous les amateurs.

Y. G.



Manufacture des Montres Doxa,  
Le Locle.

Photo Droz.

# L'orologio

Parlare d'industria svizzera di precisione fa evocare subito fra altre sue specialità l'orologio.

Difatti sin dal suo inizio fino ad oggi, questa antichissima industria elvetica non ha smesso di lanciare sul mercato mondiale articoli di orologeria di ogni genere la cui benefattura afferma l'indiscutibile padronanza degli specialisti svizzeri in materia.

Parecchi eleganti modelli ci sono offerti. Grande semplicità di linee. Vedete lì l'oro, il platino, l'argento ed altri metalli meno nobili prestarsi all'estro capriccioso e all'immaginazione dei migliori creatori, e l'orologeria svizzera sempre in cerca di novità ingeniose e pratiche continua a perfezionare le sue presentazioni.

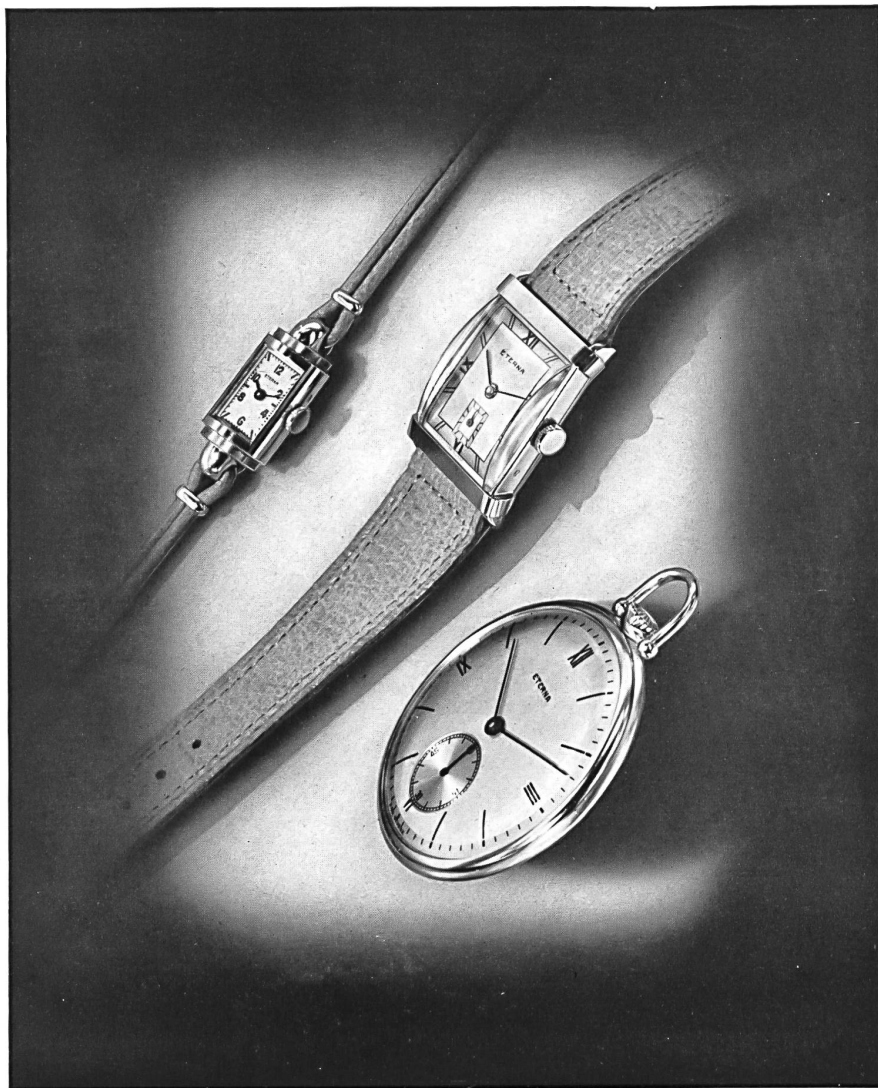
Gli artigiani che subiscono l'attuale ritorno alla semplicità ci offrono vere piccole meraviglie di precisione tanto quanto di raffinatissimo gusto. Basta scegliere fra le collezioni, l'orologio che par meglio convenire al suo uso : orologio braccialetto di un prezzo modico il cui movimento è assolutamente garantito, orologio plat o extra-plat da tasca in metallo prezioso, cronometro di alta precisione che seduce lo sportivo avido di assoluta esattezza.

L'orologio femminile non è più oggi un piccolo utensile che divide il tempo. E diventato il gioiello prezioso in perfetta armonia col vestito.

Nel regno dell'infinitamente piccolo, esistono modelli di una ammirevole rifinitura, ora dalle linee sobrie, ora ornati da un brillante sfavillante o incastonati di pietre fine del più raffinato gusto.

Gli orologiai e gioiellieri svizzeri creano veri piccoli capolavori di cui il gusto, la finezza e l'eleganza della linea susciteranno le lodi incontestate di tutti i competenti.

Y. G.



Eterna A.-G., Grenchen.